

31985R0027

1985 1 5

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 4/5

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 27/85****1985 m. sausio 4 d.****nustatantis išsamias Reglamento (EEB) Nr. 2262/84, nustatančio specialiąsias priemones dėl alyvų aliejaus, taikymo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1984 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2262/84, nustatantį specialiąsias priemones dėl alyvų aliejaus <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi, remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsniu, kiekviena valstybė narė, pagaminanti didesnę nei minimalų alyvų aliejaus kiekį, turi įsteigti agentūrą, kad ji atliktų tam tikrus patikrinimus ir kitas pareigas, susijusias su paramos alyvų aliejaus gamybai planu; kadangi ši agentūra turi galėti atlikti tame reglamente nurodytas užduotis; kadangi todėl kiekviena agentūra turi turėti minimalius įgaliojimus, reikalingus toms užduotims atlikti;

kadangi siekiant garantuoti, kad paramos gamybai planas būtų taikomas teisingai ir veiksmingai, Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 3 dalyje nurodyta, kad atitinkama valstybė narė agentūrai turi suteikti visus įgaliojimus jos užduotims atlikti; kadangi šiuo tikslu kiekviena atitinkama valstybė narė agentūros inspektoriams turi suteikti įgaliojimus patekti į visas patalpas ar žemę, kuria naudojasi asmenys, kurių profesinė veikla yra tikrinama, bei reikalauti tos informacijos ir atlikti tuos patikrinimus, kurie yra būtini agentūros užduotims atlikti;

kadangi atitinkamos valstybės narės turi imtis visų priemonių, būtinų, kad būtų apsaugotos tikrinamų asmenų, kurių interesams tikrinimas gali turėti įtakos, teisės;

kadangi agentūra savo darbą atliks vadovaudamasi darbo grafiku ir biudžetu, kurį remdamasi agentūros pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Komisija parengia atitinkama valstybė narė; kadangi todėl reikia nustatyti, koks turi būti minimalus grafiko turinys ir biudžeto dydis bei jų nustatymo ir tikslinimo tvarka;

kadangi, vadovaudamasi Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 4 dalimi, Komisija periodiškai prižiūri agentūrų darbą; kadangi todėl reikia nustatyti Komisijos informavimo apie šio darbo eigą tvarką;

kadangi Bendrija per trejus pirmuosius prekybos metus prisidės prie agentūrų realių išlaidų apmokėjimo; kadangi todėl reikia nustatyti šios finansavimo operacijos bei su ja susijusio tikrinimo darbo procedūras;

kadangi, atsižvelgiant į tikrinimo agentūroms įsteigti gamintojų valstybėse narėse reikalingą laiką, reikia numatyti specialią tvarką 1984–1985 prekybos metams;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Aliejų ir riebalų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Vadovaudamasi Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 1 dalimi, kiekviena valstybė narė gamintoja nė vėliau kaip iki 1985 m. kovo 31 d. įsteigia agentūrą tame reglamente nurodytiems patikrinimams ir pareigoms atlikti.

2. Valstybės narės, kurios pagaminama produkcija, skaičiuojama remiantis per pastaruosius ketverius prekybos metus pagamintu vidutiniu kiekiu, už kurį gali būti teikiama parama, neviršija 3 000 tonų, neprivalo steigti tokios agentūros.

*2 straipsnis*

1. Kiekvienai agentūrai suteikiami juridiniai įgaliojimai, reikalingi jos pareigoms atlikti.

2. Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 4 dalyje minėtu darbo tvarkaraščiu ir biudžetu, kiekvienai agentūrai suteikiama autonomija samdant darbuotojus ir planuojant savo darbą bei visas su tuo susijusias išlaidas.

3. Agentūroje dirbančių darbuotojų skaičius, jų kvalifikacija ir patirtis, jiems suteikti ištekliai ir agentūros departamentų sąranga turi būti tokia, kad būtų galima atlikti Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 2 dalyje nurodytas pareigas. Konkrečiau — už kontrolę atsakingi darbuotojai turi turėti būtinų techninių žinių ir patirties, kad galėtų atlikti patikrinimus, nurodytus

<sup>(1)</sup> OL L 208, 1984 8 3, p. 11.

Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2261/84 <sup>(1)</sup> ir Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3061/84 <sup>(2)</sup>, ypač susijusius su agronominių duomenų vertinimu, aliejaus spaudyklų techninius patikrinimus ir kruopščiai peržiūrėti atsargų žurnalus bei sąskaitas.

4. Kad tinkamai atliktų pareigas, skirtas vadovaujantis Reglamentu (EEB) Nr. 2262/84, pareigūnui atitinkama valstybė narė suteikia reikiamus įgaliojimus gauti visą informaciją ar įrodymus ir atlikti visus gamintojų, gamintojų organizacijų ir jų asociacijų bei patvirtintų aliejaus spaudyklų patikrinimus, kurie gali būti būtini, ypač:

- a) įgaliojimą tikrinti buhalterines knygas ir kitus verslo dokumentus;
- b) įgaliojimą daryti verslo dokumentų kopijas arba imti jų išrašus;
- c) teisę prašyti, kad tokia informacija būtų suteikta žodžiu vietoje;
- d) teisę patekti į verslo patalpas ar žemę, kuriai taikoma kontrolės tvarka.

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad apsaugotų remiantis jų nacionaline teisės sistema fiziniams ir juridiniams asmenims, kurie yra tikrinami, suteiktas teises.

Valstybės narės pripažįsta, kad pareigūnų išvados, remiantis jų nacionaline teisės sistema, yra galutinės.

### 3 straipsnis

1. Pradedant 1985–1986 m. prekybos metais ir vėliau agentūra siūlo kiekvienų prekybos metų darbo grafiką ir numatomą biudžetą. Nepažeidžiant Reglamente (EEB) Nr. 2261/84 ir Reglamente (EEB) Nr. 3061/84 nustatytų sąlygų, darbo grafikas sudaromas atsižvelgiant į veiklos operacijų, kurioms taikoma kontrolės tvarka, reprezentatyvumą. Vis dėlto pirmenybė teikiama tai veiklos sričiai ar regionui, kuriame yra didelė netolygumų rizika.

2. Darbo grafike turi būti:

- a) kompiuterizuotose bylose esančių duomenų, nurodytų Reglamento (EEB) Nr. 2261/84 16 straipsnyje, naudojimo planas;

prie šių duomenų yra priskiriama informacija iš alyvų auginimo registro;

- b) agentūros numatomo atlikti toliau nurodyto tikrinimo darbo:
  - gamintojų organizacijų,
  - gamintojų organizacijų asociacijų ir
  - patvirtintų spaudyklų

planas drauge su aprašymu, kaip bus atliekami tie patikrinimai;

- c) darbo, kurį atliks agentūra, siekdama nustatyti alyvų derlingumą ir išspausito alyvų aliejaus kiekius, grafikas;
- d) tyrimų, kurie bus atlikti siekiant nustatyti aliejaus, gauto spaudžiant alyvuoges, ir jo šalutinių produktų paskirties šalį, bei alyvų aliejaus gamybos, perdirbimo ir vartojimo statistikos tyrimų aprašymas;
- e) kitų darbų, kurie bus atliekami valstybės narės arba Komisijos prašymu vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 2 dalimi, sąrašas;
- f) išsami informacija apie mokymus, kuriuos agentūra ketina surengti savo darbuotojams;
- g) pareigūnų, atsakingų už ryšius su Komisija, sąrašas.

Be to, agentūra nurodo, kiek apytiksliai žmogaus darbo dienų reikia kiekvienai darbo grafike esančiai veiklos sričiai.

3. Agentūros biudžete turi būti toliau išvardytos antraštės, kurių kiekviena turi būti pakankamai išsamiai apibūdinta:

1. Pareigybių sąrašas
2. Darbo užmokesčio išlaidos
3. Administracinės išlaidos
4. Individualių projektų išlaidos
5. Investicijų išlaidos
6. Kitos išlaidos
7. Pajamos, gautos iš atitinkamos valstybės narės
8. Bendrijos indėlis vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 5 dalies antrąja pastraipa
9. Pajamos, gautos pagal Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 5 dalies antrąją pastraipą
10. Kitos pajamos.

4. Kad parengtų darbo grafiko projektą ir numatomą biudžetą, agentūra atsižvelgia į Bendrijos teisės aktų reikalaujamą patikrinimų dažnumą, ankstesniais prekybiniais metais įgytą patirtį ir, nepažeisdama atitinkamos valstybės narės atsakomybės, į visas pastabas arba atsiliepimus, kuriuos pateikia Komisija prieš jį ren-giant.

<sup>(1)</sup> OL L 208, 1984 8 3, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 288, 1984 11 1, p. 52.

## 4 straipsnis

1. Kasmet ne vėliau kaip rugpjūčio 15 d. agentūra atitinkamai valstybei narei pateikia savo darbo grafiko projektą ir numatomą biudžetą. Pastaroji, remdamasi projektu, parengia darbo grafiką ir numatomą biudžetą ir kasmet ne vėliau kaip rugsėjo 15 d. pateikia juos Komisijai.

Komisija per 30 dienų, nepažeisdama atitinkamos valstybės narės įsipareigojimų, gali paprašyti, kad pastaroji pakeistų biudžetą ir darbo grafiką taip, kaip Komisija mano esant reikalinga, kad patenkinamai veiktų paramos gamybai planas.

2. Atitinkama valstybė narė kiekvienais metais ne vėliau kaip spalio 31 d. priima galutinį agentūros darbo grafiką ir biudžetą ir nedelsdama perduoda jį Komisijai.

3. Komisijai pritarus ir su sąlyga, kad dėl to nepadidėja bendra į biudžetą įrašyta suma, valstybė narė, siekdama, kad patikrinimai būtų efektyvesni, prekybos metais gali pakeisti agentūros darbo grafiką ir biudžetą.

Tačiau jei susiklosto išimtinė situacija, kurioje atsiranda sukčiavimo rizika, kelianti rimtą pavojų tinkamam paramos gamybai plano veikimui, agentūra apie tai informuoja atitinkamą valstybę narę ir Komisiją. Šiuo atveju gavusi atitinkamos valstybės narės pritarimą agentūra gali pakoreguoti savo planą ir tikrinimo darbą. Ta valstybė narė apie tai nedelsdama informuoja Komisiją.

Jei per prekybinius metus valstybė narė arba Komisija paprašo agentūros atlikti specialius tyrimus, darbo grafikas ir biudžetas yra atitinkamai keičiamas. Šiems pakeitimams *mutatis mutandis* taikoma 1 ir 2 dalyse nustatyta tvarka.

## 5 straipsnis

1. Kad Komisijos pareigūnai galėtų prižiūrėti agentūros atliekamą darbą, kaip nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 2262/84 1 straipsnio 4 dalyje, agentūra ne vėliau kaip 15-ą kiekvieno mėnesio dieną atitinkamai valstybei narei ir Komisijai pateikia kito mėnesio savo valdymo ir kontrolės darbo grafiką. Agentūra taip pat kaip galėdama greičiau praneša Komisijai ir atitinkamai valstybei narei apie visus mėnesio darbo grafiko įgyvendinimo pasikeitimus.

2. Ne vėliau kaip per 30 dienų nuo kiekvieno ketvirtčio pabaigos agentūra valstybei narei ir Komisijai pateikia apibendrintą agentūros atlikto darbo ataskaitą drauge su finansine atskaitomybe,

rodančia pinigų srautų padėtį ir agentūros turėtas išlaidas pagal kiekvieną biudžeto skyrių.

3. Komisijos, atitinkamos valstybės narės ir agentūros atstovai ne rečiau kaip kartą per ketvirtį išnagrinėja agentūros atliktą ir ateityje numatomą atlikti darbą.

## 6 straipsnis

1. Kasmet ne vėliau kaip kovo 31 d. atitinkama valstybė narė perduoda Komisijai praėjusių prekybinių metų pajamų ir išlaidų ataskaitą bei už agentūros priežiūrą atsakingos Vyriausybės institucijos parengtą ataskaitą.

2. Ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo tos datos Komisija priima sprendimą dėl agentūros realias išlaidas atitinkančios sumos, kuri už tuos metus suteikiama valstybei narei gamintojai. Minėta suma, iš jos atėmus 4 dalyje ir 7 straipsnio 3 dalyje nurodytus išankstinius mokėjimus, sumokama, kai yra nustatoma, kad agentūra atliko jai skirtą darbą.

3. Kad būtų galima išsamiai patikrinti pajamų ir išlaidų ataskaitą, Komisijos pareigūnams suteikiama teisė susipažinti su agentūrų finansiniais ir pateisinamaisiais dokumentais.

4. Komisija ir atitinkama valstybė narė, remdamosi agentūros biudžeto šamata, susitaria dėl sumos, atitinkančios agentūros veiklos išlaidas per prekybos metus. Tačiau Komisija gali pakeisti mėnesinius mokėjimus atsižvelgdama į agentūros išlaidų sumą, apskaičiuotą remiantis 5 straipsnio 2 dalyje nurodytose ketvirtinėse ataskaitose pateiktais duomenimis.

## 7 straipsnis

1. Valstybės narės, vadovaudamosi 3 straipsnio 2 ir 3 dalimi, parengia 1984–1985 metų darbo grafiko projektą ir numatomą biudžetą ir ne vėliau kaip iki 1985 m. vasario 28 d. perduoda jį Komisijai.

Darbo grafiko projekte pateikiamas agentūros atitinkamų prekybos metų darbuotojų priėmimo planas. Siūloma agentūros veikla, įskaitant tikrinimo darbą, turi būti suderinta su darbuotojų priėmimo planu ir numatyta mokymo programa.

Valstybės narės tuo pačiu metu Komisijai perduoda siūlomus agentūros įstatus. Juose turi būti išdėstyta darbuotojų priėmimo tvarka, suteikianti pakankamą garantiją, kad bus pasiekti 2 straipsnio 3 dalyje nustatyti tikslai.

Komisija per 30 dienų gali paprašyti valstybės narės, nepažeisdama pastarosios įsipareigojimų, pakeisti biudžetą arba grafiką, kaip mano esant tinkama, ir pateikti savo pastabas apie įstatus, jei jų turi.

2. Valstybė narė 1984–1985 metų darbo grafiką ir biudžetą priima ne vėliau kaip 1985 m. balandžio 30 d.

3. Gavusi 1984–1985 metų darbo grafiko projektą ir numatomą biudžetą Komisija, remdamasi numatomu biudžetu ir siekdama palengvinti agentūros steigimą, iš anksto sumoka valstybėms narėms sumą, atitinkančią agentūros įkūrimo išlaidų dydį. Oficialiai įsteigta agentūra turi teisę gauti mėnesinius išankstinius mokėjimus veiklos išlaidoms, nurodytoms 6 straipsnio 4 dalyje, padengti.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1984 m. sausio 4 d.

#### 8 straipsnis

Iki tol, kol agentūra negali atlikti visų kitų jai priskirtų pareigų ir patikrinimų, valstybės narės bent jau atlieka Reglamente (EEB) Nr. 2261/84, Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2711/84 <sup>(1)</sup> ir Reglamente (EEB) Nr. 3061/84 nustatytus patikrinimus, laikydamosi esamos tvarkos.

#### 9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

4, 5 ir 6 straipsnio nuostatos taikomos tik darbo grafiko programoms ir biudžetams, susijusiems su 1984–1985, 1985–1986 ir 1986–1987 prekybos metais.

*Komisijos vardu*

Poul DALSAGER

*Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> OL L 258, 1984 9 27, p. 12.